

# Franckesche Stiftungen zu Halle

## William Shakespear's Schauspiele

Troilus und Kreßida

Shakespeare, William Zürich, 1777

VD18 90845463

### Dritter Auftritt.

#### Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden. Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

#### Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Halipin Michael Galle, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985, 1985,

nicht bringender ju deiner Befordrung auffodern, als bein eigner Berth. Geh mit mir.

Imogen. Ich werde folgen. Aber vorher will ich, wenn's den Göttern gefällt, meinen Herrn vor den Fliegen verbergen, so tief, als diese armen Hauen \*) graben können. Und wenn ich mit wils dem Baldlaube und Kraut sein Grab bestreut, und ein Hundert Gebete darüber gesprochen habe, so viel ich nur kann, und iedes zwenmal, dann will ich weinen und seuszen, so seine Leichensever schlieffen, und dir folgen, wenn es dir gefällt, mich in Dienst zu nehmen.

Lucius. Ja, guter Jungling; und ich werde mehr dein Bater, als dein Herr seyn. — Meine Freunde, der Knabe hat uns mannliche Pflichten gezlehrt. Laft uns den schönsten blumenreichsten Platz aussuchen, und mit unsern Spiessen und Hellebarzden ein Grab daraus machen. Kommt, nehmt ihn in eure Arme. Guter Knabe, er ist uns durch dich empsohlen, und er soll so gut begraben werden, als Kriegsleute nur immer können. Sen gutes Muths; trockne deine Augen; ostmals ist der Fall ein Mitstel, desto glücklicher wieder auszustehen.

(Gie gehn ab.)

#### Dritter Auftritt.

Enmbeline's Pallaft.

Cymbeline. Lords. Difanio.

Cymbeline. Komm wieder, und melbe mir, \*) Mamlich ihre Finger. wie es mit ihr ist. Ein Fieber ben der Abwesenheit ihres Sohns; ein Wahnwiß, woben ihr Leben in Gesahr ist — Himmel! wie tief hast du mich auf Einmal gerührt! — Imogen, dieser grosse Theit meiner Freude ist fort; meine Gemahlinn liegt ohne Hoffnung krank, und das zu einer Zeit, da furchtbare Kriege mir drohen; ihr Sohn ist sort, der ist hier so nöthig wäre! Das qualt mich so sehr, daß ich alle Hoffnung des Trosses ausgebe. Aber du, Pisanio, der nothwendig von ihrer Abreise wissen mußte, und sich nun so unwissend stellt, wir wollen dir dieß Geständniß durch eine harte Folter abzwingen.

Pisanio. Mein Leben, o König, gehört dir; in aller Demuth überlass ichs deinem Willen. Aber von meiner Prinzessinn weiß ich durchaus nicht, wo sie sich aufhält, warum sie weggegangen ist, noch wenn sie wiederzutommen denkt. Ich bitte dich, mein König, halte mich für deinen treu ergebnen Knecht.

Lord. Mein theurer König, an dem Tage, da man sie vermiste, war er hier. Ich wag' es, das für Bürge zu senn, daß er ehrlich ist, und alle Psichten eines Unterthanen treu erfüllt. In Ansehung Kloten's läßt man es an keiner Mühe fehlen, ihn aufzusuchen; und ohne Zweisel wird man ihn finden.

Cymbeline. (311 Pifanio) Es find ist unruhige Beiten; für dießmal will ich dich so durchschlupfen laffen; indes mahrt mein Berdacht noch immer fort.

Lord. Die Romischen Legionen, mein König, haben sich aus Gallien alle zusammen gezogen, und sind an deiner Kuste gelandet, mit einer Berstärstung Romischer Selleute, die der Senat gesandt hat.

Cymbeline. Satt' ich doch ist den guten Rath meines Sohns und meiner Gemahlinn! — Ich bin von allen den unruhigen Geschäften ganz betäubt.

Lord. Mein theurer König, beine Unstalten sind so gut, daß du dich der ganzen Macht, von der wir hören, getrost entgegen stellen kannst. Wenn auch noch mehrere kämen, so bist du mehrern gewachsen. Es sehlt an nichts, als diese Heere in Bewegung zu setzen, wie sie sehnlich wünschen.

Cymbeline. Ich danke dir. Laß uns weggehn, und der Gelegenheit brauchen, wie sie sich darbietet. Wir fürchten nicht daß, was uns von Italien aus droht, sondern uns krankt nur daß, was uns hier begegnet — Komm mit.

( Cie gehn ab. )

Pisanio. Ich habe keinen Brief von meinem Herrn gehabt, seitdem ich ihm schrieb, Imogen sen getödtet. Das ist sonderbar! Auch hor' ich nichts von meiner Prinzesinn, die mir versprach, mir öftre Nachricht wissen zu lassen. Eben so wenig weiß ich, was dem Kloten wiederfahren ist; in allem dem bin ich ungewiß und zweiselhaft. Der himmel muß noch immer das Beste thun. In dem, worin ich falsch bin, bin ich ehrlich; nicht treu, um treu zu seyn. Man soll in dem izigen Kriege schon sehen, das ich mein Baterland liebe; selbst der König soll